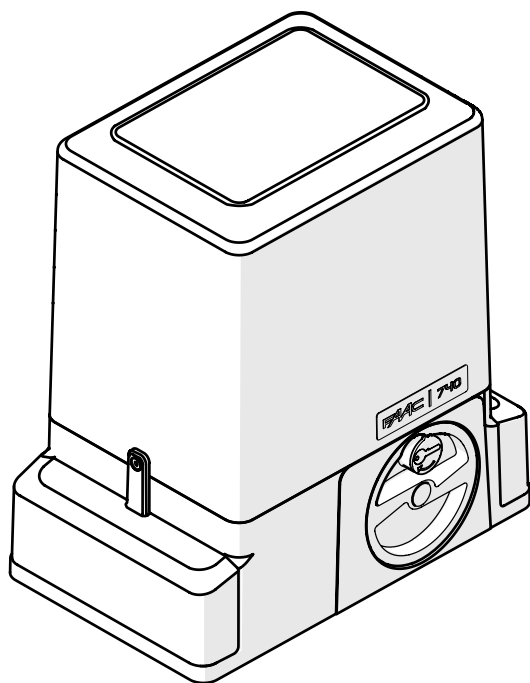


# 740

HU



# FAAC



FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale  
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY  
Tel. +39 051 61724  
[www.faac.it](http://www.faac.it) - [www.faactechnologies.com](http://www.faactechnologies.com)

HU

Az eredeti utasítások fordítása

© Copyright 2025 FAAC S.p.A.-tól. Minden jog fenntartva.

A kézikönyv egyetlen része sem sokszorosítható, nem archiválható, nem terjeszthető harmadik fél részére vagy más módon, bármilyen formátumban vagy bármilyen eszközzel, sem elektronikus, mechanikus módon vagy fénymásolással nem sokszorosítható a FAAC S.p.A. előzetes írásbeli engedélye nélkül

Az összes megnevezett név és védjegy az érintett gyártók tulajdonát képezik.

Az ügyfelek kizárólag saját használatra készíthetnek másolatokat.

Ez a kézikönyv 2025-ben került kiadásra.

## TARTALOMJEGYZÉK

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. BEVEZETÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBA</b>                  | <b>2</b>  |
| A telepítést végző részére szóló biztonsági figyelmeztetések | 2         |
| Online utasítások                                            | 2         |
| A használt szimbólumok jelentése                             | 2         |
| <b>2. 740</b>                                                | <b>3</b>  |
| 2.1 Kicsomagolás és mozgatás                                 | 3         |
| A szállítmány ellenőrzése                                    | 3         |
| 2.2 A termék azonosítása                                     | 4         |
| Termékkel kapcsolatos figyelmeztetések                       | 4         |
| 2.3 Rendeltetésszerű használat                               | 5         |
| 2.4 Használati korlátok                                      | 5         |
| 2.5 Nem megengedett használat                                | 6         |
| 2.6 Vészhelyzeti használat                                   | 7         |
| 2.7 Kézi működés                                             | 7         |
| Oldja ki a hajtóműves motort                                 | 7         |
| Állítsa vissza a működést                                    | 7         |
| 2.8 740 műszaki jellemzői                                    | 8         |
| Műszaki adatok                                               | 8         |
| 2.9 A részek azonosítása                                     | 9         |
| Szállított részek                                            | 9         |
| Részek külön szállítmányként                                 | 10        |
| 2.10 Helyigény méretei                                       | 10        |
| 2.11 Mintaberendezés                                         | 11        |
| 2.12 Elhelyezési magasságok                                  | 12        |
| <b>3. GÉPÉSZETI BESZERELÉS</b>                               | <b>13</b> |
| Szükséges szerszámok                                         | 13        |
| 3.1 Az talplemez elhelyezése                                 | 13        |
| 3.2 Szerelje be a hajtóműves motort                          | 14        |
| 3.3 A fogasléc felszerelése                                  | 15        |
| Acél fogasléc- Hegesztéssel rögzítés                         | 15        |
| Acél fogasléc- Csavaros rögzítés                             | 16        |
| Nylon fogasléc                                               | 17        |
| 3.4 Állítsa be és rögzítse véglegesen                        | 18        |
| 3.5 Végezze el az elektronikus beszerelést                   | 19        |
| 3.6 Szerelje fel a végálláskapcsolókat                       | 19        |
| <b>4. ÜZEMBE HELYEZÉS</b>                                    | <b>21</b> |
| 4.1 Záró műveletek                                           | 21        |
| Szerelje fel a forgattyúházat és a védőburkolatokat          | 21        |
| <b>5. KARBANTARTÁS</b>                                       | <b>22</b> |
| 5.1 Szokásos karbantartás                                    | 22        |
| <b>6. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK</b>                              | <b>24</b> |
| 6.1 Vészhelyzeti használat                                   | 24        |
| 6.2 Kézi működés                                             | 24        |
| Oldja ki a hajtóműves motort                                 | 24        |
| Állítsa vissza a működést                                    | 24        |

## TÁBLÁZATOK

|                                                                                     |                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
|  1 | Műszaki adatok 740    | 8  |
|  2 | Szokásos karbantartás | 22 |

## MELLÉKLETEK

|                                                                                     |                                                        |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----|
|  1 | A maximális súlyú és szélességű szárnnyak alapozása... | 25 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----|

## 1. BEVEZETÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBA

Ez a kézikönyv a 740 biztonságos telepítéséhez és karbantartásához szükséges helyes eljárásokat és előírásokat tartalmazza.

Európában a kapu automatikája a 2006/42/EC gépekről szóló irányelv és a harmonizált szabványok hatálya alá tartozik. Az a személy, aki egy (új vagy meglévő) kaput automatizál, gépgyártóvá válik. A törvény értelmében ezért köteles, többek között, elvégezni a gép (az automatizált kapu egésze) kockázatértékelését, és védőintézkedéseket tenni a gépekről szóló irányelv I. mellékletében meghatározott alapvető biztonsági követelmények teljesítése érdekében.

A FAAC S.p.A. mindig javasolja az MSZ EN 12453 szabvány teljes körű betartását, különösen a megadott biztonsági kritériumok és eszközök alkalmazását, kivétel nélkül, ideértve az emberi jelenlétes működést is.

A kézikönyv az európai szabványokra tartalmaz hivatkozásokat. A kapu automatizálását a telepítés helyeül szolgáló országnak a törvényei, szabványai és helyi előírásai szerint kell elvégezni.

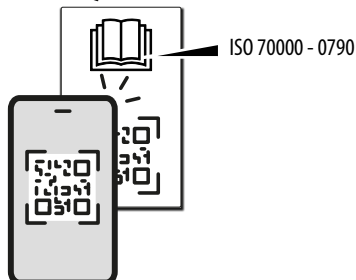
 **Eltérő rendelkezés hiányában a használati utasítás alatt szereplő méretek mm-ben értendők.**

### A TELEPÍTÉST VÉGZŐ RÉSZÉRE SZÓLÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A telepítés megkezdése előtt, olvassa el és tartsa be a a hajtóműves motorral kapott „A telepítést végző részére szóló biztonsági figyelmeztetések” című kiadványt és a telepítési utasításokat.

### ONLINE UTASÍTÁSOK

Az áru átvételét követően a szállítmányra vonatkozó utasítások oldalának közvetlen megnyitásához skennelje be a terméken található és a ISO 70000 - 0790 ikonhoz tartozó QR-kódot.



## A HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

### MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK AZ UTASÍTÁSOKKAL KAPCSOLATOSAN



**FIGYELEM** személyi sérülés vagy részek károsodásának kockázata - A leírt műveletet vagy fázisokat a kapott utasításoknak és biztonsági szabályoknak megfelelően kell elvégezni.



**FIGYELMEZTETÉS** - A rendszer helyes működésének biztosítása érdekében betartandó részletek és specifikációk.



Mágneses mező jelenléte.



Veszély a beültethető orvostechnikai eszközök használói számára. A mágneses mezőtől 30 cm (12 in) távolságra kell tartózkodni.



**ÚJRAHASZNOSÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS** - Az építési anyagokat, akkumulátorokat és elektronikus komponenseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezeket az ártalmatlanításra és újrahasznosításra engedéllyel rendelkező központokba kell beadni.



**ÁBRA** PI.:  **1-3** lásd az 1. ábra. 3. részlet.



**TÁBLÁZAT** PI.:  **1** lásd az 1. táblázatot.



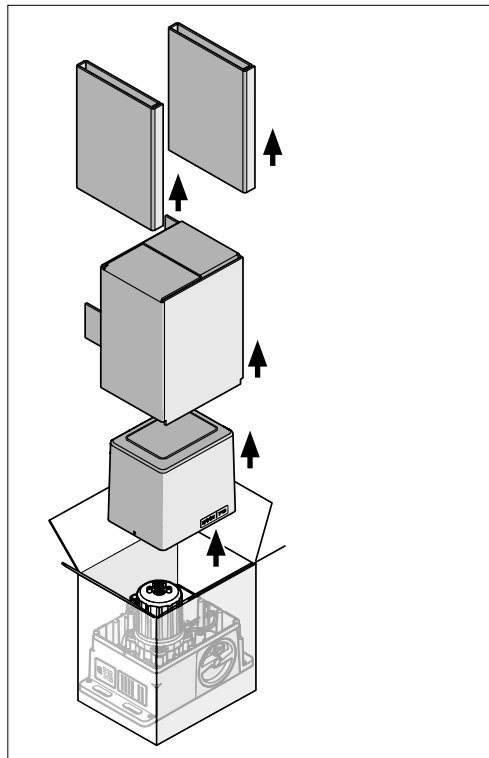
**FEJEZET/BEKEZDÉS** PI.: § 1.1 Lásd 1.1 bekezdés.

## 2. 740

### 2.1 KICSOMAGOLÁS ÉS MOZGATÁS

Nyissa ki a csomagolást és vegye ki a tartalmát.

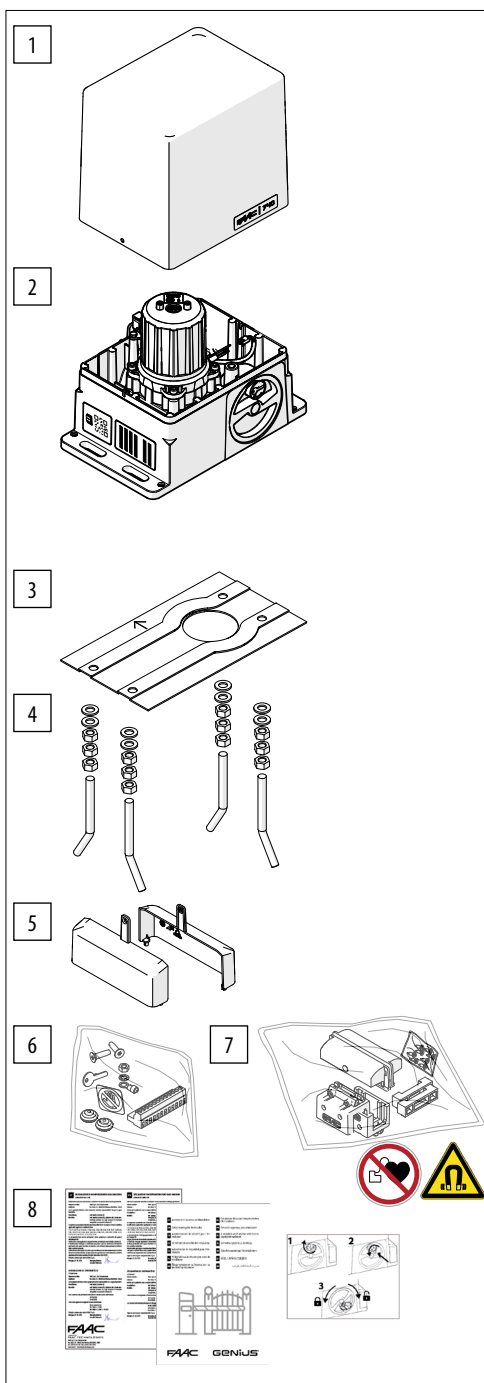
A hajtóműves motor felemeléséhez két kézzel határozottan fogja meg annak testét, NE fogja meg a műanyag részeket.



### A SZÁLLÍTMÁNY ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze, hogy a szállítmány minden része megtalálható és sértetlen-e.

- 1 Védőburkolat
- 2 Hajtóműves motor
- 3 Talplemez
- 4 Rögzítés anyákkal és alátétekkel
- 5 Védelmek rögzítésekhez
- 6 Apró részek
- 7 Mágneses végálláskapcsoló
- 8 Kísérő papír alapú dokumentáció



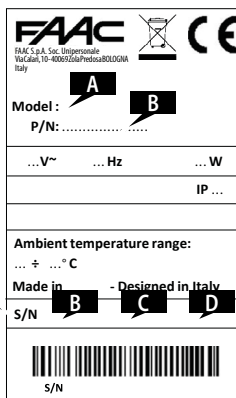
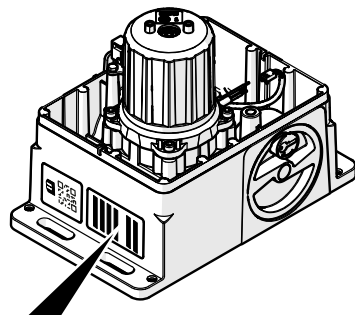
## 2.2 A TERMÉK AZONOSÍTÁSA

A címkén olvashatók a hajtóműves motor adattábla és azonosító adatai:

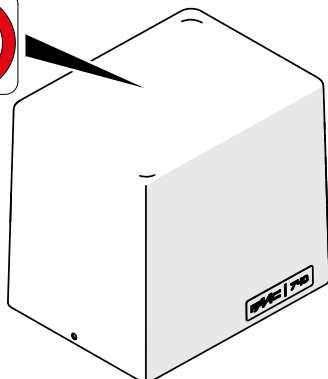
- A** Termék megnevezése
- B** Termékkód  
Példa: 123456
- C** A gyártás hónapja és éve  
Példa: 0125 (január 2025)
- D** A gyártás évének és hónapjának sorszáma  
Példa: 0001
- E** Azonosítószám (B+C+D)  
Példa: 123456 0000 0125 0001

### TERMÉKKEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

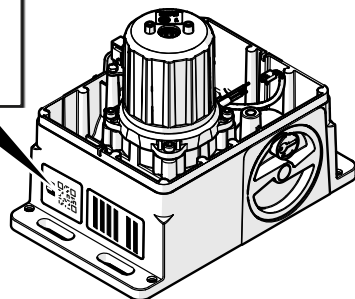
- A hajtófogaskerék forgása miatt keletkezett ujjak/kéz beszorulását jelző matrica.  
A matricát a telepítő személynek kell felhelyeznie a forgattyúházra.
- A terméken található címke. QR-kódot biztosít az online utasítások közvetlen eléréséhez.



1



2



## 2.3 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A FAAC szériás 740 hajtóműves motorok az emberek által megközelíthető helyeken telepítendő, motorizált működtetésű, vízszintes mozgású tolókák működtetésére van tervezve, és amelyek fő felhasználási célja az áruk, járművek és emberek biztonságos bejutásának biztosítása ipari, kereskedelmi vagy lakóépületekbe.

Minden egyes szárnyhoz csak egy hajtóműves motort kell telepíteni. A beépítéshez a lábazatba ágyazott speciális talplemezre van szükség. A mozgást a kapuhoz a fogaslécen keresztül a hajtófogaskeréknek kell továbbítania (külön kerül szállításra).

A kapu kézi mozgatásához, tartsa be a Kézi működés fejezet utasításait.

Minden más, nem kifejezetten megadott használat tilos, és veszélyeztetheti a termék épségét, illetve veszélyforrást jelenthet.

## 2.4 HASZNÁLATI KORLÁTOK

A szárny kézi mozgatási maximum erejének a pálya teljes hosszában 225 N-nek kell lennie lakóövezetekben és 260 N-nek ipari vagy kereskedelmi területeken.

A mozgás elindításához szükséges maximális erőnek kisebbnek kell lennie, mint a műszaki adatokban feltüntetett, a kezelő által történő indításnál fellépő maximális tolóerő.

A szárnynak a műszaki adatokban megadott méret-, súly- és használati gyakorisági korlátokon belül kell lennie.

A környezeti jelenségek, akár alkalmi jellegűek is, mint például jég, hó, erős szél, veszélyeztethetik az automatika helyes működését és az alkatrészek épségét, és potenciális veszélyforrássá válhatnak (lásd Vészhelyzeti használat fejezet). §

740 nem behatolás elleni védelmi rendszerként van tervezve.

Ha a kapuszárnyba egy gyalogos ajtó van beépítve, a motorizált mozgást meg kell akadályozni, amikor a gyalogos ajtó nincs biztonságos helyzetben.

A beszerelésnek nappal és éjszaka is láthatónak kell lennie. Ellenkező esetben megfelelő intézkedéseket kell tenni a rögzített és a mozgó elemek láthatóvá tételére.

740 olyan elektronikus FAAC kártyához kell csatlakoztatni, amely megfelel e kézikönyvben található utasításoknak (Műszaki adatok fejezet).§

Az automatika kialakítása megköveteli a szükséges biztonsági berendezések felszerelését, amelyeket a telepítő a telepítés helyszínén a megfelelő kockázátértékelés segítségével azonosított.

## 2.5 NEM MEGENGEDETT HASZNÁLAT

- Tilos a rendeltetésszerű használattól eltérő használat.
- Tilos az automatikát a műszaki adatokban, valamint a gépészeti és villanszerelési követelményekben meghatározott határokon túl telepíteni.
- Tilos a 740-t a FAAC S.p.A által tervezettől eltérő konstrukciós kialakításban használni.
- Tilos a termék bármely alkatrészének módosítása.
- Tilos az automatikát menekülési útvonalakra telepíteni.
- Tilos a füst, illetve tűz elleni védelemre szolgáló ajtók (tűzgátló ajtók) kialakításához automatika beszerelése.
- Tilos az automatikát olyan helyre beszerelni, ahol robbanás- illetve tűzveszély áll fenn: a gyúlékony gázok vagy füstök súlyos biztonsági kockázatot jelentenek (a termék nincs tanúsítva az ATEX irányelvnek megfelelően).
- Tilos a berendezést az előírtaktól eltérő energiaforrásokkal ellátni.
- Tilos nem előírt kereskedelmi rendszereket, illetve felszereléseket beépíteni, vagy azokat a gyártók által nem engedélyezett felhasználásra használni.
- Ne tegye ki a meghajtó motort semmilyen típusú vagy méretű közvetlen vízszugárnak.
- Ne tegye ki a meghajtó motort agresszív vegyi vagy környezeti anyagoknak.
- Tilos olyan tartozékokat használni, illetve felszerelni, amelyeket a FAAC S.p.A. nem hagyott egyértelműen jóvá
- Tilos az automatikát üzembe helyezés előtt használni.
- Tilos az automatikát olyan hibák/rongálások esetén használni, amelyek veszélyeztethetik annak biztonságát.
- Tilos az automatikát használni, ha a mobil, illetve rögzített védelmeket rongálták vagy eltávolították.
- Ne használja az automatikát, ha a működési területen emberek, állatok tartózkodnak vagy tárgyak találhatók.
- Ne haladjon át, illetve ne tartózkodjon az automatika működési területén annak mozgása alatt.
- Ne tartson ellent az automatika mozgásának.
- Ne másszon fel a karra, ne kapaszkodjon bele, és ne hagyja magát a szárny által húzni. Nem másszon fel a meghajtó motorra.
- Ne engedje, hogy gyermekek az automatika működési területéhez közeledjenek vagy annak közelében játszanak.
- Ne engedje, hogy a vezérlőberendezéseket olyan személyek használják, akik nem rendelkeznek kifejezett felhatalmazással és utasítással.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy csökkent

## 2.6 VÉSZHELYZETI HASZNÁLAT

Bármilyen rendellenesség, vészhelyzet vagy meghibásodás esetén kapcsolja le a automatika áramellátását. Ha fennállnak a feltételek a szárny biztonságos kézi mozgatásához, használja a KÉZI MŰKÖDÉS lehetőséget, ellenkező esetben tartsa az automatikát üzemben kívül a helyreállítás/javításig.

Meghibásodás esetén az automatikát csak a telepítő/karbantartó szakember állíthatja vissza/javíthatja meg.

## 2.7 KÉZI MŰKÖDÉS

A szárny kézi működtetéséhez ki kell oldani a hajtóműves motort a kulcsos gomb segítségével.

### OLDJA KI A HAJTÓMŰVES MOTORT

1. Forgassa el a zár fedelét.
2. Helyezze be a kulcsot, és forgassa el 90°-ban az óra járásának megfelelő irányba.
3. Forgassa el a kioldó gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ütközésig.

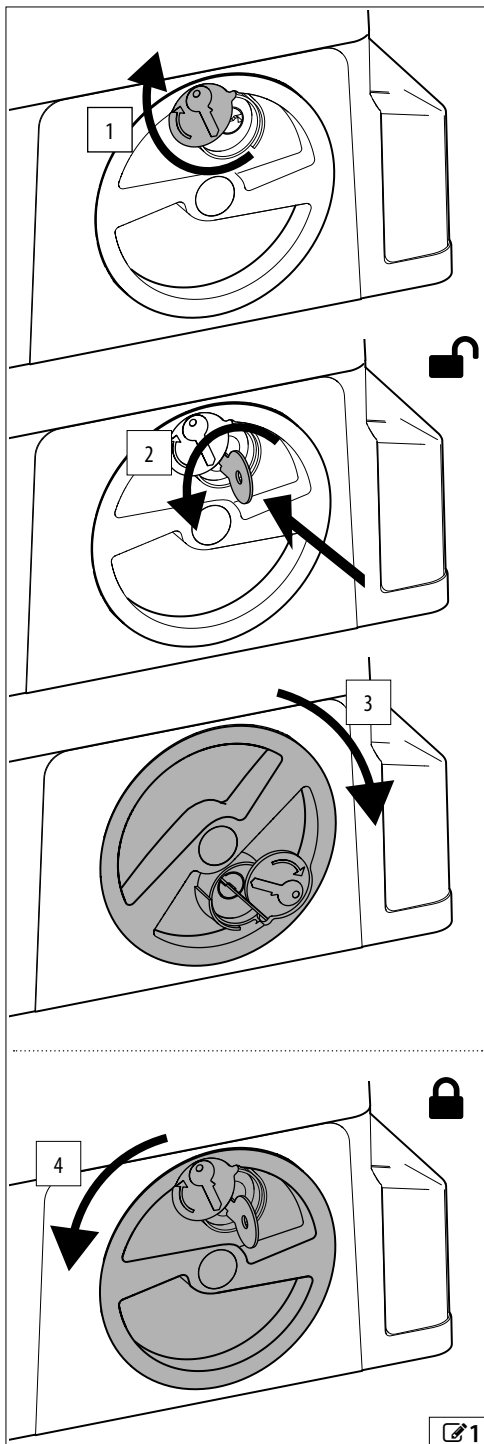
### ÁLLÍTSA VISSZA A MŰKÖDÉST

4. Forgassa el a kioldó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, ütközésig.



Mozgassa a szárnyat kézzel a mechanikus összekapcsolódás ellenőrzésére.

A végén húzza ki a kulcsot és helyezze vissza a zár fedelét.



## 2.8 740 MŰSZAKI JELLEMZŐI

A termék egy elektromechanikus hajtóműves motor hajtófogaskerékkel Z16 fogasléchez modul 4 (külön kerül szállításra), elektronikus kártya és fedélzeti enkóder nélkül szállítva.

### VEZÉRLŐRENDSZER

A 740-t egy elektronikus kártyához kell csatlakoztatni FAAC a tolókapuk 230 V-os motorjainak vezérléséhez.

### EGYIRÁNYÚ RENDSZER

A kézi működéshez ki kell oldani a hajtóműves motort a kulcsos gomb segítségével.

### MÁGNESES VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ NYITÁSBAN/ZÁRÁSBAN

A mágneses végálláskapcsolók, amelyeket a fogaslécre kell szerelni, magasfokú megbízhatósággal rendelkeznek, annak köszönhetően, hogy nem tartalmaznak mechanikus mozgó részeket és mikrokapcsolókat.

### TALPLEMEZ

A hajtóműves motort egy vasbeton talapzat segítségével kell beépíteni, az talplemezzel és a szállítmány részét képező rögzítésekkel.

## MŰSZAKI ADATOK

 1 Műszaki adatok 740

(230 V~ @50 Hz szerint) és áramköri kártya 740D

|                                    | 740                  |
|------------------------------------|----------------------|
| Hálózati tápfeszültség             | 220-240 V~ 50/60 Hz  |
| Max. teljesítmény                  | 460 W                |
| Hajtófogaskerék                    | Z16 modul 4          |
| Max tolóerő indításkor             | 380 N                |
| Max. tolóerő                       | 450 N                |
| Szárny max. súlya                  | 500 kg               |
| Szárny max. sebessége              | 12 m/perc            |
| Szárny max. szélessége             | 15 m                 |
| Leállási tér                       | 30 mm                |
| Használat típusa                   | Lakóövezeti          |
| Használat gyakorisága              | 22 ciklus/h          |
| 5 m széles szárnyakhoz és max súly |                      |
| Védelmi szint                      | IP44                 |
| Üzemi környezeti hőmérséklet       | -20 - +55°C          |
| Motorindító kondenzátor            | 10 µF                |
| Hővédelem                          | 140°C önhelyreállító |
| Hangnyomás (LpA)                   | ≤ 70 dB(A)           |
| Hajtóműves motor súlya             | 11.3 kg              |

## 2.9 A RÉSZEK AZONOSÍTÁSA

### SZÁLLÍTOTT RÉSZEK

#### Hajtóműves motor

- 1 Hajtóműves motor teste
- 2 Védőburkolat
- 3 Kulcsos kioldó gomb
- 4 Végálláskapcsoló érzékelő
- 5 Hajtófogaskerék kézvédelemmel
- 6 Földelés
- 7 Talplemez rögzítésekkel és csavarokkal

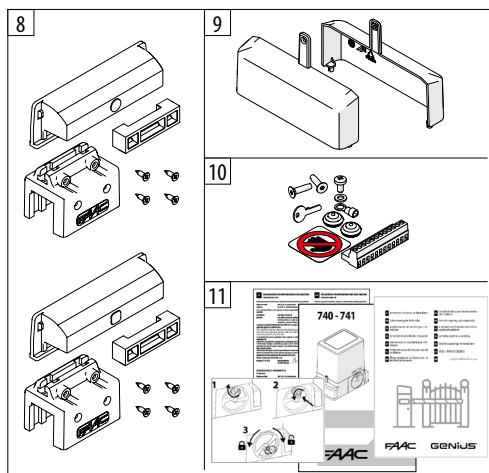
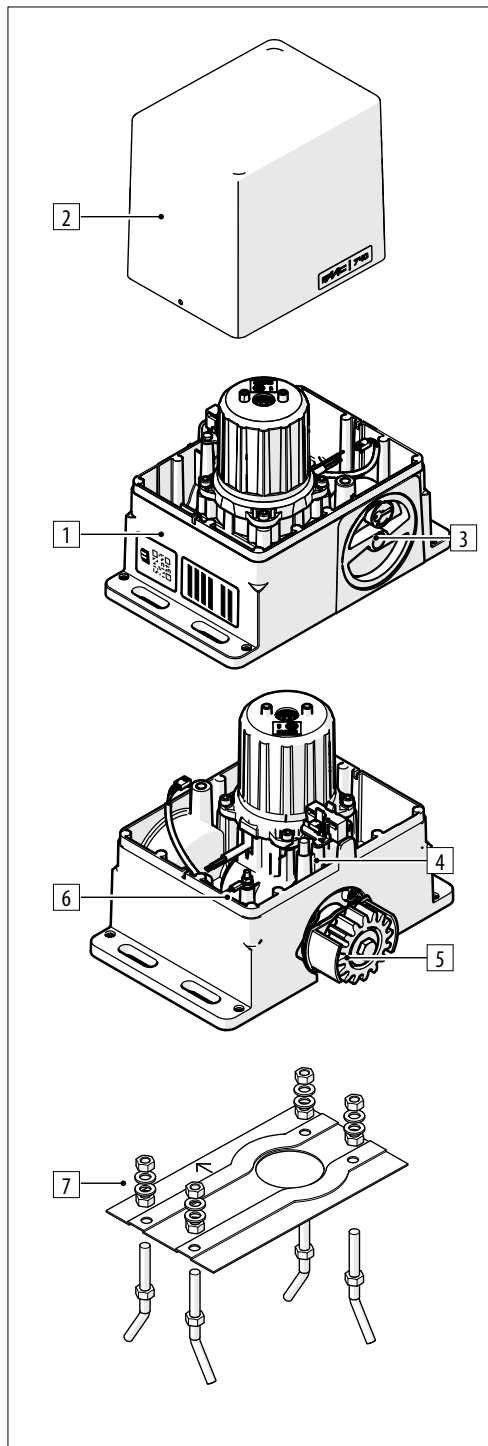
#### Apró részek

- 8 Mágneses végálláskapcsolók

- 9 Hajtóműves motor rögzítők védelmei

Csavarok a forgattyúházhoz, kapocslecek, földelő kábelhez való kábelcsaru anyával és alátéttel, veszélyre figyelmeztető matrica, kioldókulcs, kábelvezető

- 10 Kísérő dokumentáció (részben papír alapú, részben online)
- 11 A kioldó gomb forgásirányát jelző címke

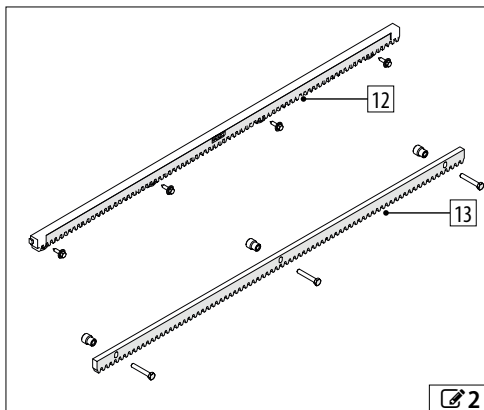


## RÉSZEK KÜLÖN SZÁLLÍTMÁNYKÉNT

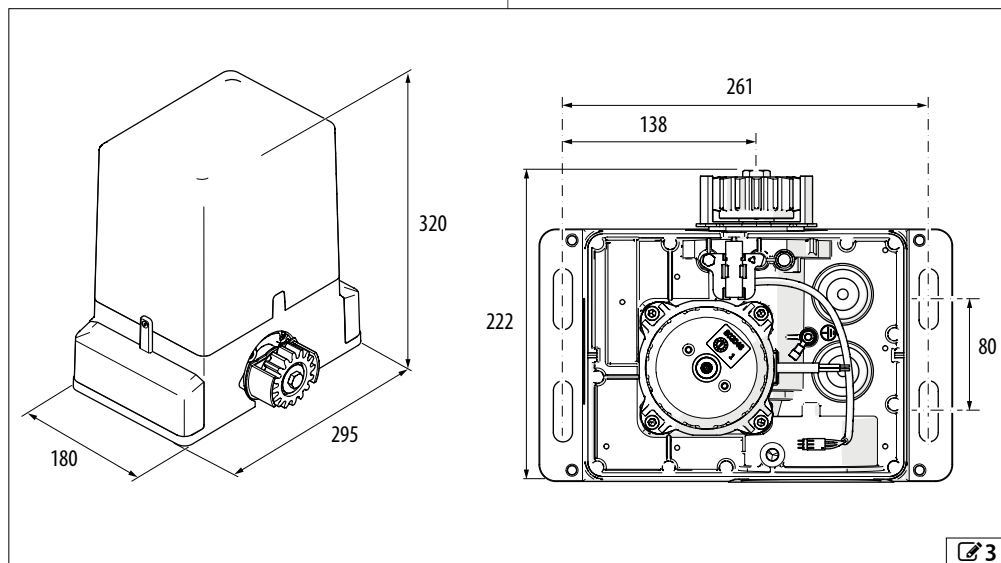
A beszerelés a következő FAAC külön részeket igényli.

- 12 Nylon fogasléc csavarokkal (max 400 kg súlyú szárnyakhoz) és  
önmetsző csavarkészlet
- vagy
- 13 Acél fogasléc távtartókkal (400 kg-nál nagyobb súlyú szárnyakhoz)

„AUTOMATIKUS MOZGATÁS VESZÉLYE” tábla



## 2.10 HELYIGÉNY MÉRETEI

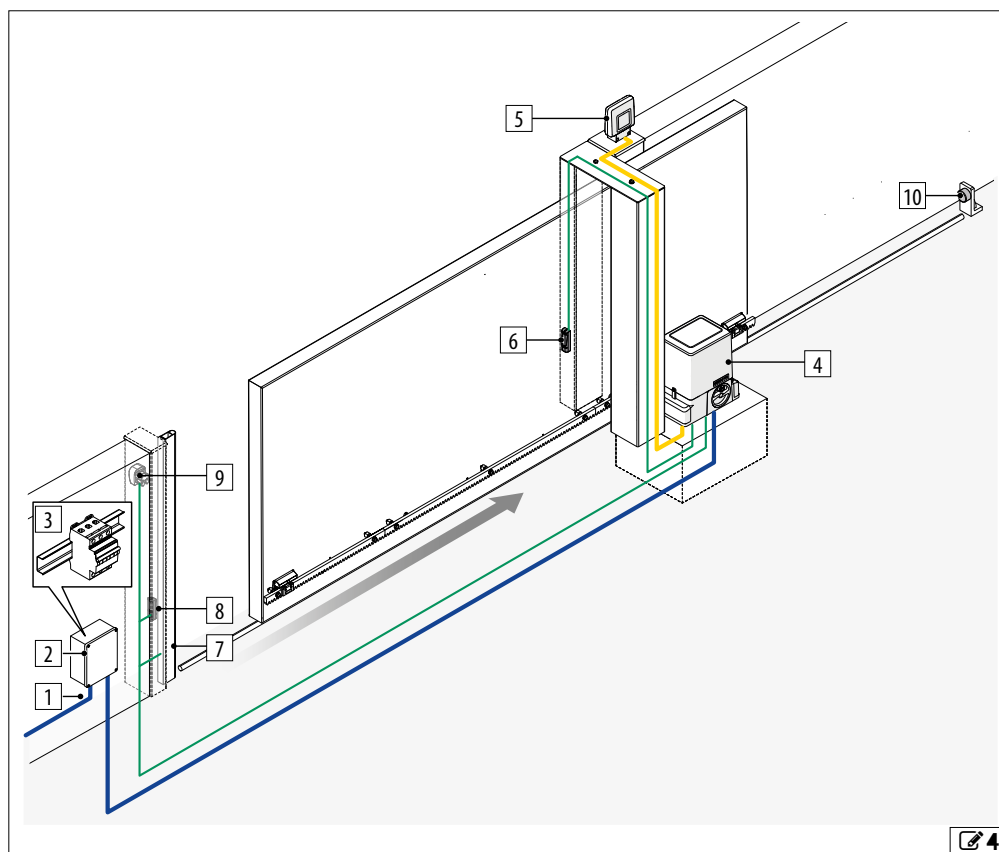


## 2.11 MINTABERENDEZÉS

A mintaberendezés bemutatása csupán szemléltető jellegű, és nem teljeskörű.

- |    |                                       |                                                    |
|----|---------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1  | Hálózati betáplálás                   | 3G 1.5 mm <sup>2</sup> (max. 2.5 mm <sup>2</sup> ) |
| 2  | Elosztó doboz                         |                                                    |
| 3  | Hőmágneses és differenciál megszakító |                                                    |
| 4  | Hajtóműves motor                      |                                                    |
| 5  | Villogó lámpa                         |                                                    |
| 6  | RX fotocella                          |                                                    |
| 7  | Érzékeny szegélyek                    |                                                    |
| 8  | TX fotocella                          |                                                    |
| 9  | Kulcsos nyomógomb                     |                                                    |
| 10 | Mechanikus ütköző                     |                                                    |

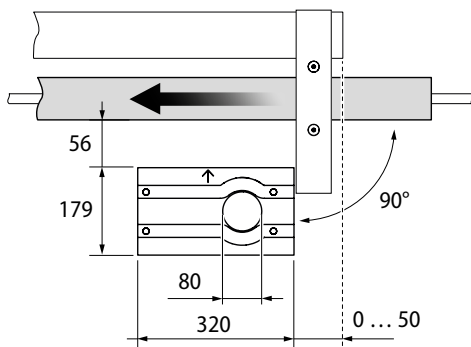
Ha biztonsági leállító gombot szerelnek be (amelyik megfelel az MSZ EN 60947-5-1 szabványnak), használjon dupla szigetelésű kábeleket.



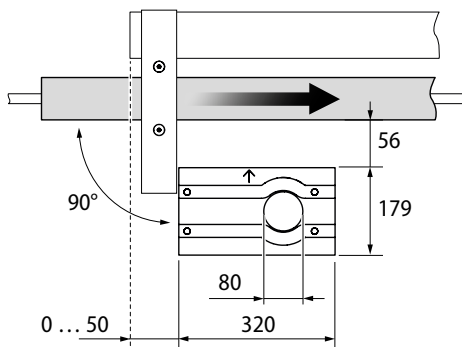
## 2.12 ELHELYEZÉSI MAGASSÁGOK

### ■ TALPLEMEZ

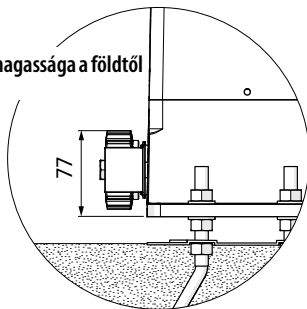
Nyitás balra



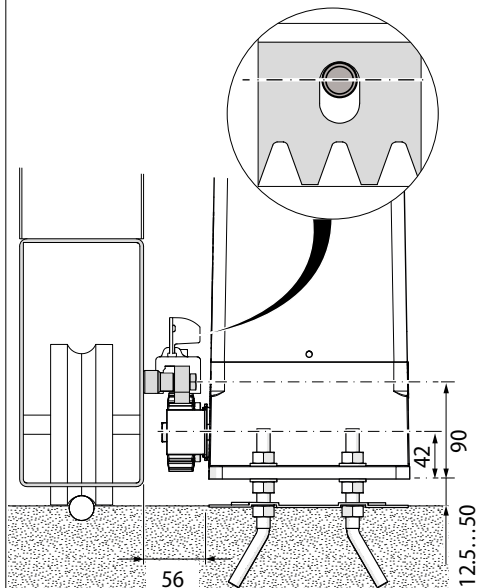
Nyitás jobbra



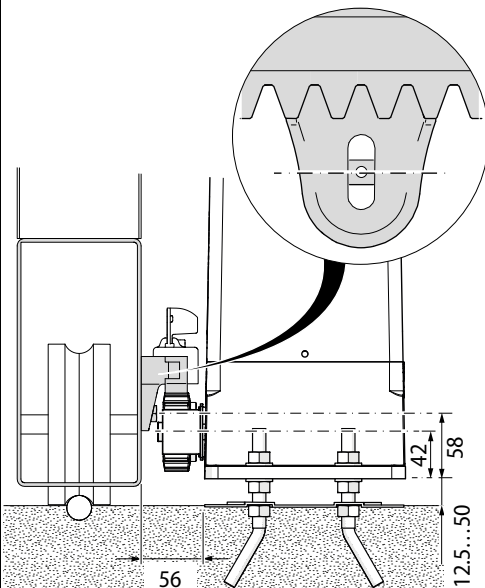
A hajtófogaskerék felső szélének magassága a földtől



### ■ Acél fogasléc



### ■ Nylon fogasléc



### 3. GÉPÉSZETI BESZERELÉS

#### SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK

Az előírt szerszámok felsorolása az alábbiakban található.

|                                                                                  |                        |                                                                                                                        |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Dugókulcs              |                                       | Csillagcsavarhúzó                           |
| 8,10,13,19                                                                       |                        | 1                                                                                                                      |                                             |
|  | Kerek fejű imbuszkulcs |                                       | Vízérték                                    |
| 2.5                                                                              |                        |                                                                                                                        |                                             |
|  | Fúrószár fémhez        |                                       | Menetfúró (becsavarozandó acél fogasléchez) |
| 5, 6,5                                                                           |                        | M8                                                                                                                     |                                             |
|  | Csavaros szorító       |                                       | Hegesztőgép (hegesztendő acél fogasléchez)  |
|  | Rugalmas               | NYOMATÉKSZABÁLYOZÁS - tartsa be a meghúzási nyomatékot, ha az ábrán jelölve van. Pl.: Dugókulcs 7, 2.5 Nm-re beállítva |                                             |
|                                                                                  |                        |                                       | 2.5 Nm                                      |

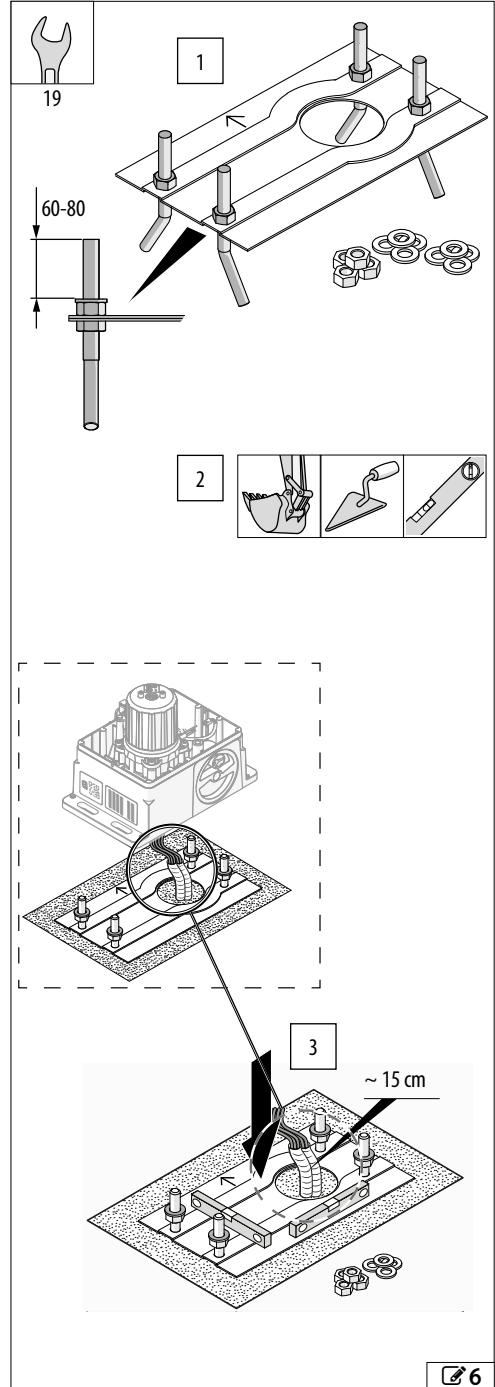
#### 3.1 AZ TALPLEMEZ ELHELYEZÉSE

A terméket az talplemezzel kell beszerezni.



A folytatás előtt a kábelcsatornákat elő kell készíteni.

1. Szerelje össze az talplemezt.
2. Ássa ki az helyet a talajban.
  - Bújtassa ki az elektromos kábelkhez való csöveket kb. 15 cm-re, a hajtóműves motorhoz képest a megfelelő pozícióban, és töltse fel betonnal.
3. Merítse a lemezt az alapozás közepébe, a felületet fedés nélkül hagyva.
  - Tisztítsa meg a felületet és az alátétekkel ellátott anyákat a betontól, hogy a későbbi beállítások lehetővé váljanak.
  - Vízértékkel ellenőrizze a lemez vízszintességét.
4. Várja meg, amíg a beton megszilárdul.

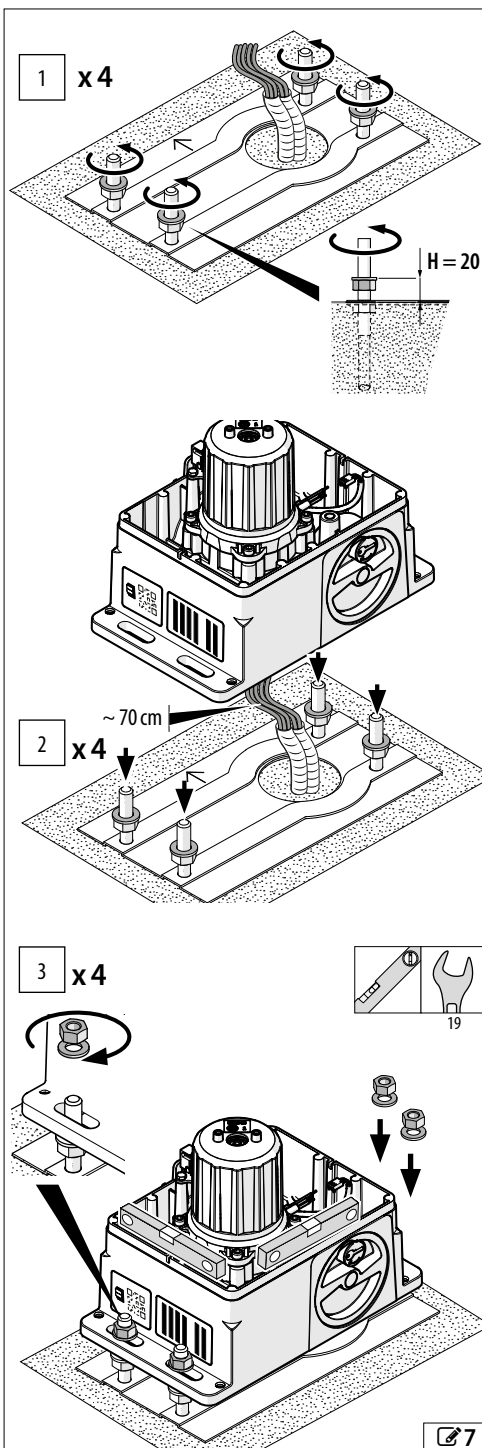


### 3.2 SZERELJE BE A HAJTÓMŰVES MOTORT

1. Ellenőrizze, hogy a talapzat betonja megszilárdult-e, majd szabályozza be az összes támasztóanyát az ábrán látható magasságba (H).
2. Helyezzen fel alátéteket az anyákra. Helyezze a hajtóműves motort a 4 rögzítőelemnél.
  - Az elektromos kábeleket át kell húzni az ajzaton lévő furaton és kb. 70 cm-re ki kell vezetni.

**i** Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábelek tömlői ne sérüljenek meg.

3. Ellenőrizze, hogy a hajtóműves motor vízszintesen áll-e. Helyezze fel alátéteket és az anyákat.
  - Ne húzza meg az anyákat, hogy a fogasléc felszerelésekor lehetőség legyen a magasság állítására.



### 3.3 A FOGASLÉC FELSZERELÉSE



- SOHA ne hegyesse a távtartókat a fogaslécekre.
- SOHA ne hegyesse egymáshoz a fogasléc elemeit.
- SOHA ne használjon zsírt vagy más kenőanyagot a fogaslécen.

#### ACÉL FOGASLÉC- HEGESZTÉSES RÖGZÍTÉS



A fogasléc vastagsága: 8 mm a max.400 kg súlyú szárnyak esetében, 12 mm a 400 kg feletti súlyú szárnyak esetében.

1. Minden elemre csavarozzon 3 távtartót, melyek a nyílások felső részével érintkezve vannak elhelyezve.

Nyissa ki a szárnyat kézzel.

2. Támassza rá az egyik elemet a hajtófogaskerekre. Ellenőrizze a vízszinteséget, és csavaros szorítóval rögzítse a szárnyra.
3. Hegessze fel az első távtartót a szárnyra, majd mozgassa meg a szárnyat a hajtófogaskerekre támaszkodó fogasléccel. Ellenőrizze a vízszinteséget, és hegyesse fel a többi távtartót.

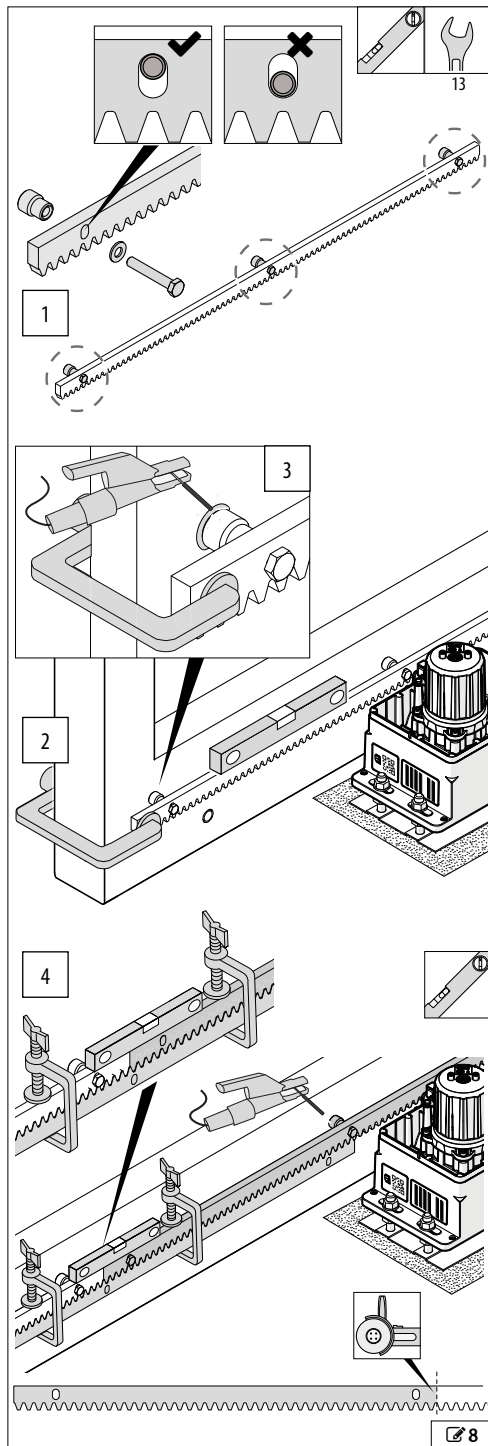


Védje a hajtóműves motort a hegesztési fröccsenésektől. SOHA ne helyezze a hegesztő tömegét a hajtóműves motorra.

4. Mozdassa meg a szárnyat. Illessze össze a következő elemet (használgon csavaros kapcsokat és támasztóelemet). Támassza a hajtófogaskerekre, ellenőrizze a vízszinteséget és hegyesse fel a távtartókat. Távolítsa el a csavaros kapcsokat, és ugyanígy járjon el a fogasléc befejezéséhez.



Ha egy rövidebb fogasléc elemre van szükség, vágja le flexszel, két rögzítési pontot biztosítva.



## ACÉL FOGASLÉC- CSAVAROS RÖGZÍTÉS

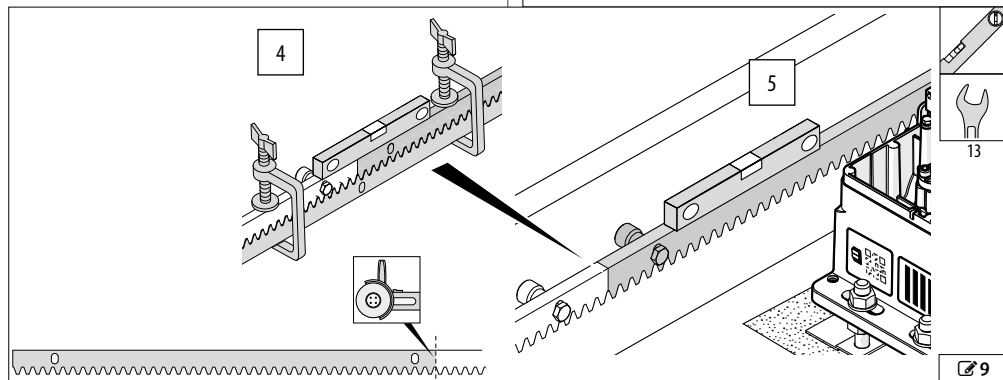
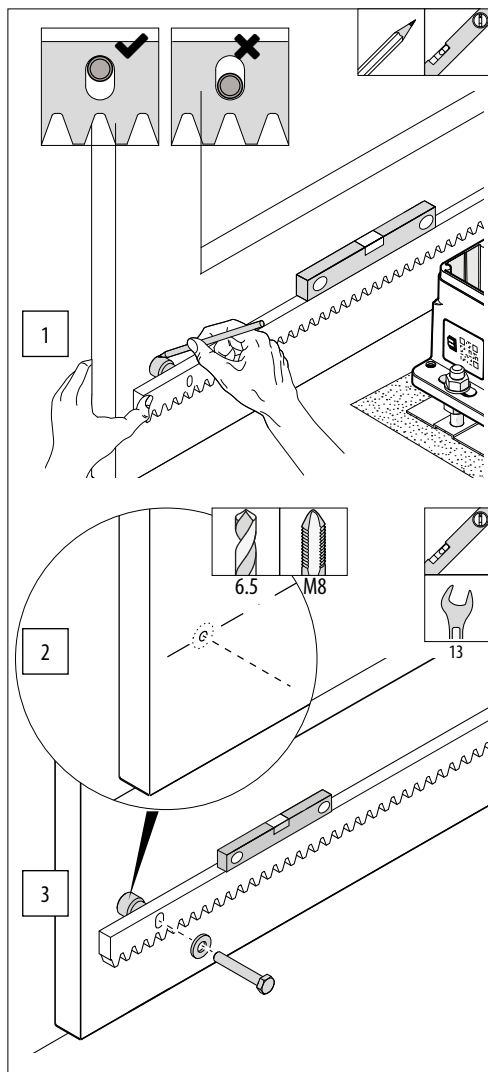
**i** A fogasléc vastagsága: 8 mm a max.400 kg súlyú szárnyak esetében, 12 mm a 400 kg feletti súlyú szárnyak esetében.

A fogasléc beszerelési tartozékai alumínium vagy acél szárnyakhoz való csavarokat tartalmaznak. Eltérő anyagokhoz speciális csavarokat használjon.

1. Nyissa ki a szárnyat kézzel. Támassza rá az egyik elemet a hajtófogaskerekre. Helyezzen be egy távtartót a fogasléc és a szárny közé, a nyílás felső részével érintkezve. Ellenőrizze a vízszintesiséget. Jelölje meg a fúrási pontot a szárnyon.
2. Fúrja ki a lyukat és készítsen menetet.
3. Rögzítse csavarokkal és alátétekkel. Mozgassa meg a szárnyat a fogaskerekre támaszkodó fogasléccel együtt. Ellenőrizze a vízszintesiséget, és rögzítse a többi távtartót.
4. Vigye át a szárnyat kézzel. Illessze össze a következő elemet (használgon csavaros kapcsokat és támasztóelemet).
5. Támassza a hajtófogaskerekre, ellenőrizze a vízszintesiséget és rögzítse a távtartókat.

Távolítsa el a csavaros kapcsokat, és ugyanígy járjon el a fogasléc befejezéséhez.

**i** Ha egy rövidebb fogasléc elemre van szükség, vágja le flexszel, két rögzítési pontot biztosítva.



## NYLON FOGASLÉC

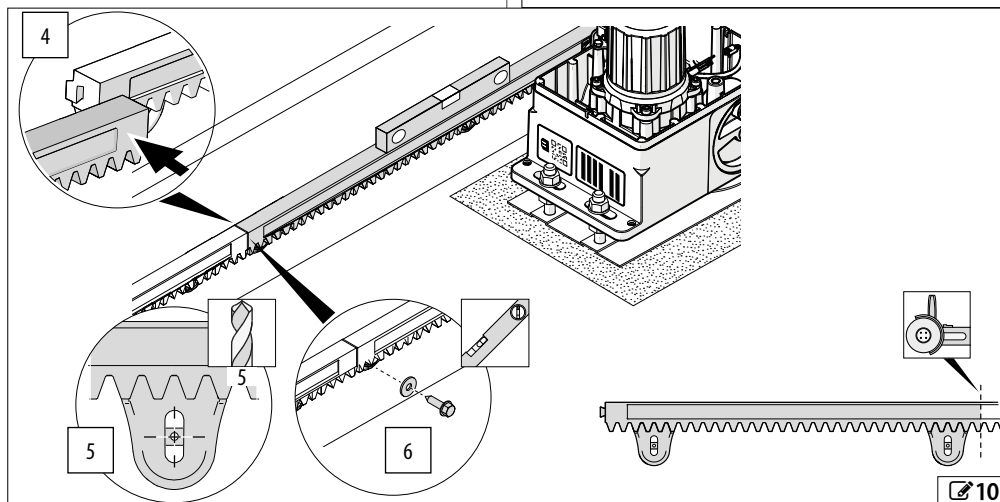
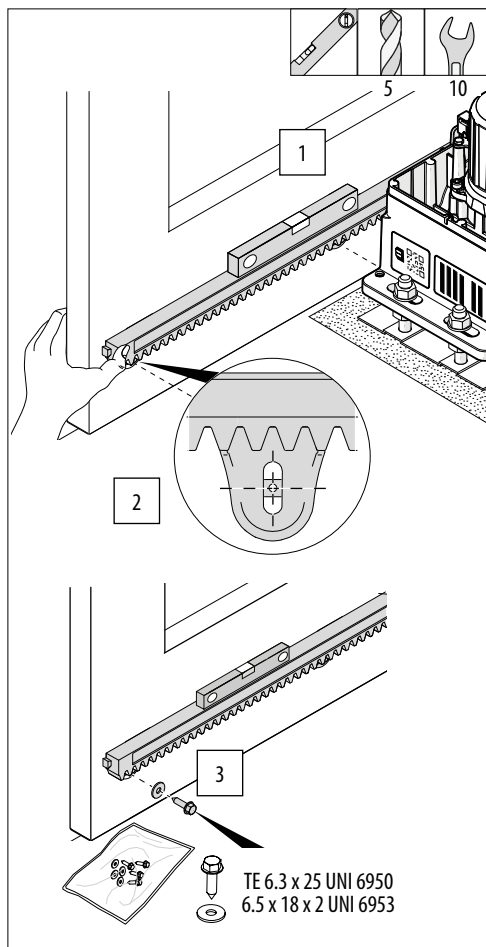
**i** A fogasléc vastagsága: 20 mm a max. 400 kg súlyú szárnyakhoz.

1. Zárja be a szárnyat kézzel. Támasszon egy fogasléc elemet a hajtófogaskerekre. Vízmértékkel ellenőrizze a vízszinteséget.
2. Készítsen furatokat a nyílások közepébe.
3. Rögzítse megfelelő csavarokkal és alátétekkel.

**i** Külön szállítmányként, elérhetők az alumíniumhoz vagy acélhoz való menetvágó csavarok és alátétek.

4. Vigye át a szárnyat kézzel. A következő beillesztendő elemet szerelje az előző szélére és támassza a hajtófogaskerekre. Vízmértékkel ellenőrizze a vízszinteséget.
  5. Készítsen furatokat a nyílások közepébe.
  6. Rögzítse megfelelő csavarokkal és alátétekkel.
- Ugyanígy járjon el a fogasléc befejezéséhez.

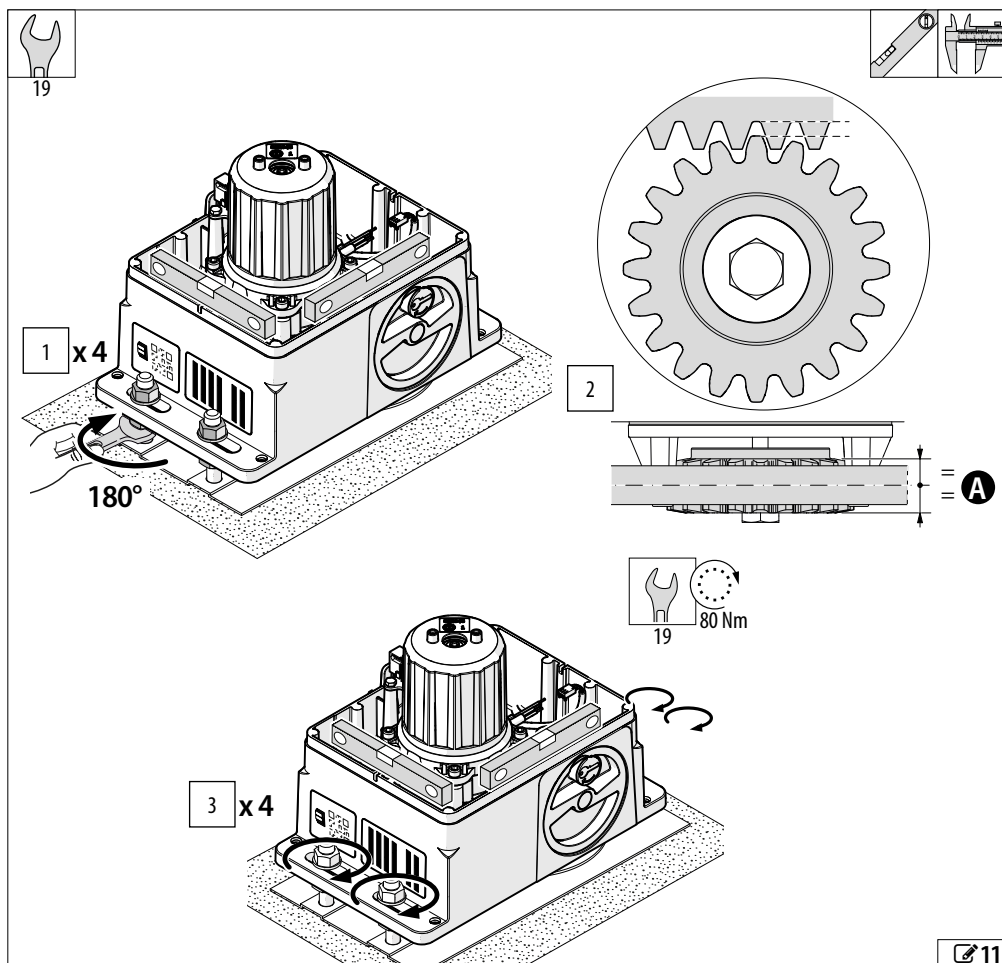
**i** Ha egy rövidebb elemre van szükség, vágja le flexszel, két rögzítési pontot biztosítva.



### 3.4 ÁLLÍTSA BE ÉS RÖGZÍTSE VÉGLEGESEN

A helyes működéshez a fogaslécnek soha nem szabad a hajtófogaskerékre támaszkodnia.

- Engedje le a hajtóműves motort: forgassa el a 4 tartóanyát fél fordulatnyit az óramutató járásával megegyező irányba (a hajtófogaskerék és a fogasléc között a teljes pályán végig állandó eltérés jön létre).
- A következő ellenőrzéseket végezze el (kézzel mozgassa a szárnyat a teljes pálya és a fogasléc minden elemének ellenőrzéséhez).
  - Eltérés: a reteszelt hajtóműves motorral a szárnyat kézzel néhány milliméterrel jobbra és balra kell tudni lengetni.
  - A hajtóműves motor vízszintesége: használjon vízmértéket.
  - A fogasléc és a hajtófogaskerék közötti centrálózás (A).
- Húzza meg a felső anyákat az ábrán jelzett meghúzási nyomatékkal.

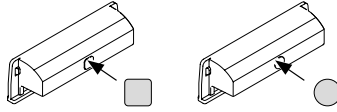


### 3.5 VÉGEZZE EL AZ ELEKTRONIKUS BESZERELÉST

A beszerelt kártya utasításaira hivatkozva végezze el a csatlakoztatásokat, majd szerelje fel a végálláskapcsolókat és végezze el az automatika első indítását.

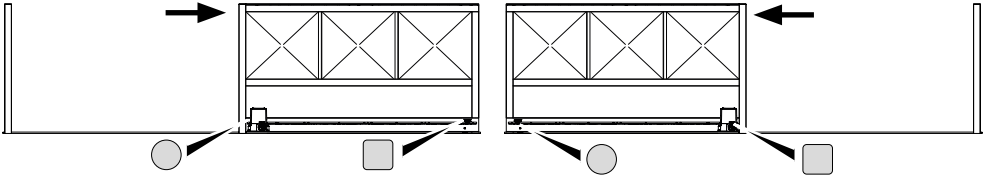
### 3.6 SZERELJE FEL A VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓKAT

**i** A két végálláskapcsoló eltérő négyzet/kör szimbólummal van jelölve.

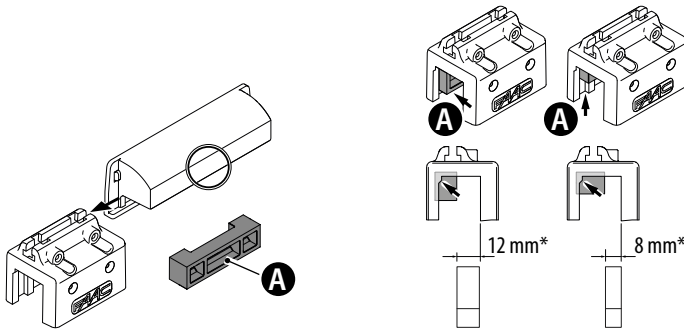


A **NÉGYZETTEL** jelölt végálláskapcsolót mindig a hajtóműves motortól jobbra kell elhelyezni.

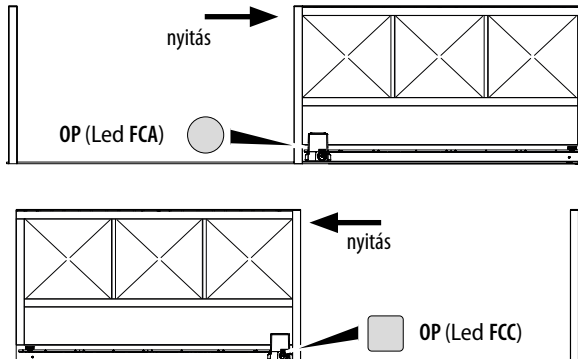
A **KÖRREL** jelölt végálláskapcsolót mindig a hajtóműves motortól balra kell elhelyezni.



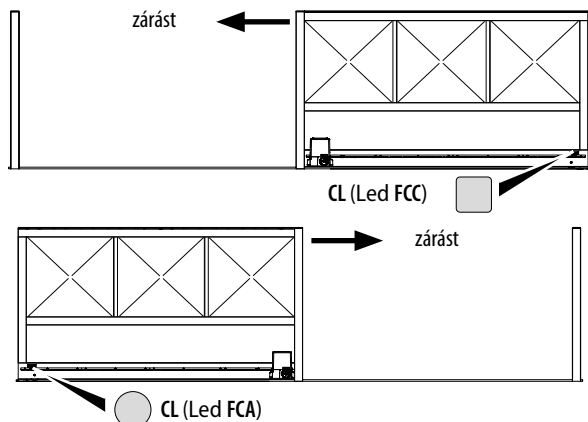
1. Szerelje össze a végálláskapcsolókat. Ha acél fogasléc van felszerelve, helyezze be a távtartót (A), a fogasléc vastagságának függvényében elhelyezve azt (8 vagy 12 mm\*).



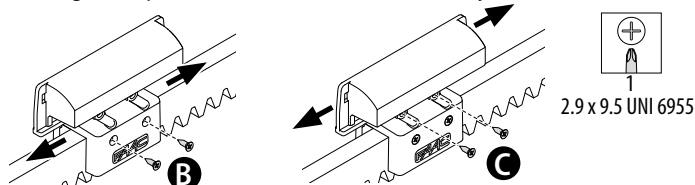
2. Oldja ki a hajtóműves motort, és kézzel nyissa ki a szárnyat a NYITÁSI végálláskapcsoló felszereléséhez. Adjon feszültséget az elektronikus kártyának és programozza be a menetirányt (lásd a beszerelt kártya utasításait).
3. Helyezze el a NYITÁSI végálláskapcsolót (OP) a fogasléc végére, a szárny nyitási iránya alapján. Csúsztassa a fogaslécon lévő végálláskapcsolót nyitási irányába, amíg a kártyán a megfelelő Led ki nem alszik. Csúsztassa tovább a végálláskapcsolót még kb. 4 cm-rel.



4. Ugyanígy járjon el a zárási végállaskapcsoló felszereléséhez: kézzel zárja el a szárnyat és helyezze el a ZÁRÁSI végállaskapcsolót (CL) a fogasléc végére, a szárny zárási iránya alapján. Csúsztassa a fogaslécen lévő végállaskapcsolót zárási irányába, amíg a **kártyán a megfelelő Led ki nem alszik**. Csúsztassa tovább a végállaskapcsolót még kb. 4 cm-rel.



5. Rögzítse mindkét végállaskapcsolót a szállított 4 csavarral (B, majd C).



6. Végül állítsa vissza a hajtóműves motor működését.

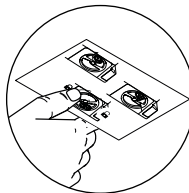
## 4. ÜZEMBE HELYEZÉS

Végezze el az alábbiakban felsorolt záró műveleteket, miután befejezte az elektronikus beszerelést és az automatika indítását a beszerelt elektronikus kártya utasításainak betartásával.

### 4.1 ZÁRÓ MŰVELETEK

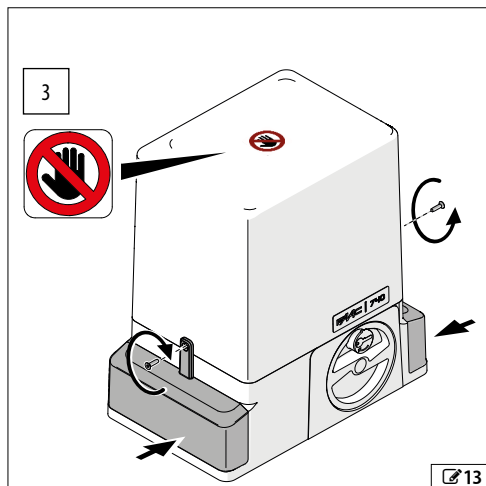
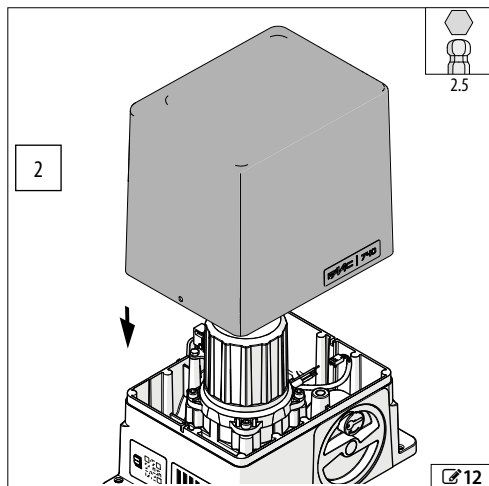
1. Végezze el az automatika és az összes telepített eszköz működésének teljes ellenőrzését.
2. Ellenőrizze, hogy a szárny által keltett erők a szabályozás által megengedett határértékeken belül vannak-e. Használjon az MSZ EN 12453 szabványnak megfelelő ütközési görbemérőt. Az EU-n kívüli országok esetében, speciális helyi előírások hiányában, a statikus erőnek 150 N értéknél kisebbnek kell lennie. Szükség esetén szabályozza be az összenyomódásgátlót és végezze el a szükséges beállításokat.
3. Ügyeljen arra, hogy a szárny kézi mozgatásának maximális ereje lakóövezetekben 225 N-nél, ipari vagy kereskedelmi területeken pedig 260 N-nél kisebb legyen.
4. Miután visszahelyezte a kártya csoportot (740D esetében), szerelje fel a forgattyúházat és a rögzítések védőburkolatait.
5. Jelölje ki megfelelő figyelmeztetésekkel azokat a területeket, ahol minden megtett védőintézkedés ellenére fennmaradó kockázatok vannak.
6. Helyezze el jól látható helyen a kapun az „AUTOMATIKUS MOZGÁS VESZÉLYE” táblát (nem a szállítmány része).
7. Helyezze el a CE-jelölést a kapun.
8. Töltse ki a gép EK-megfelelőségi nyilatkozatát és a gépnylvántartást.
9. Adja át a CE-nyilatkozatot, a gépnylvántartást a

karbantartási tervvel, az automatika használati utasításával és a „Kézi üzemmód” címkével együtt az automatika tulajdonosának/üzemeltetőjének, amelyet a tulajdonért felelős személynek látható helyen kell elhelyeznie.



### SZERELJE FEL A FORGATTYÚHÁZAT ÉS A VÉDŐBURKOLATOKAT

10. Helyezze el a forgattyúházat.
11. Helyezze el a védőburkolatokat és rögzítse a részeket. A forgattyúházra ragassza fel a matricát: figyelmeztetés az ujjak/kéz beszorulásának veszélyére a hajtófogaskerék forgása és a fogasléc mozgása miatt.



## 5. KARBANTARTÁS

### 5.1 SZOKÁSOS KARBANTARTÁS

Kötelező 740 Karbantartási táblázatában jelzett műveletek elvégzése, hogy a kezelőt hatékony és biztonságos feltételek között tudják tartani.

A gép telepítőjének/gyártójának felelőssége a gép karbantartási tervének meghatározása, kiegészítve a listát vagy a karbantartási intervallumokat megrövidítve, a gépjellemzők és a hatályos helyi szabályok alapján.

#### 2 Szokásos karbantartás

| 740 karbantartása                                                                                                                                | Gyakoriság hónapokban megadva |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Ellenőrizze a forgattyúház és az összes levehető védőburkolat rögzítését és épségét. Szükség esetén húzza meg a csavarokat és csapszegeket.      | 12                            |
| Ellenőrizze a kezelő testének épségét.                                                                                                           | 12                            |
| Ellenőrizze a hajtóműves motort az talplemezhez rögzítő konzolok és csavarok meghúzási nyomatekát.                                               | 12                            |
| Ellenőrizze a hajtófogaskerék kopási állapotát (szükség esetén cserélje le).                                                                     | 12                            |
| Ellenőrizze a helyes összekapcsolást és a helyes távolságot a hajtófogaskerék és a fogasléc között.                                              | 12                            |
| Ellenőrizze a visszafordíthatatlanságot.                                                                                                         | 12                            |
| Ellenőrizze a végálláskapcsolók épségét, helyes működését és beállítását.                                                                        | 12                            |
| Ellenőrizze a kábelcsatornák épségét és működését.                                                                                               | 12                            |
| Ellenőrizze a kézi kioldó működőképességét.                                                                                                      | 12                            |
| Ellenőrizze a kéz veszélyeé figyelmeztető matrica meglétét és épségét.                                                                           | 12                            |
| Végezze el a hajtóműves motor általános külső tisztítását semleges tisztítószerezrel benedvesített tiszta ronggyal.                              | 12                            |
| Ellenőrizze a csatlakozók és kábelezésének épségét, és hogy az elektronikus alkatrészekben nem láthatók-e túlhevülés, égési sérülés stb. nyomai. | 12                            |
| Ellenőrizze a földelési csatlakozások épségét és a hőmágneses megszakító és a védőkapcsoló megfelelő működését.                                  | 12                            |

| Egyéb alkatrészek karbantartása: SZERKEZET                                                                                                                                | Gyakoriság hónapokban megadva:<br>tartsa be a gyártó utasításait |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Ellenőrizze a lábazatot, szerkezeteket és az automatika melletti épületrészeket/kerítéseket: sérülések, repedések, törések, süllyedések hiánya.                           |                                                                  |
| Ellenőrizze a kapu mozgatósi területét: nem találhatók akadályok, a biztonsági távolságot csökkentő tárgyak/lerakódások.                                                  |                                                                  |
| Ellenőrizze, hogy a körbefutó kerítésen nincsenek-e rések, és hogy a mozgó ajtószárnyal való átfedési területen lévő védőrácsok épek-e.                                   |                                                                  |
| Ellenőrizze, hogy nincsenek-e beakadási pontok vagy veszélyes tüskék.                                                                                                     |                                                                  |
| Ellenőrizze a szárny tartósinét és a billenésgátló oszlopot: rögzítés és épség.                                                                                           |                                                                  |
| A kapu működési területének általános tisztítása.                                                                                                                         |                                                                  |
| Ellenőrizze a gördítő vezetősín kopását és egyenességét.                                                                                                                  |                                                                  |
| Ellenőrizze a mechanikus ütközőket: rögzítést és szilárdságot. Az ellenőrzést mindkét oldalon el kell végezni, szimulálva a használat során esetleg bekövetkező ütéseket. |                                                                  |

**Egyéb alkatrészek karbantartása: KAPU**

**Gyakoriság hónapokban megadva:**  
 ahol nincs jelezve, tartsa be a gyártó utasításait

|                                                                                                                                                                         |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Ellenőrizze a vázat: rögzítés, épség, deformációk vagy sérülések hiánya. Szükség esetén húzza meg a csavarokat és csapszegeket.                                         | Tartsa be a gyártó utasításait |
| Ellenőrizze a szárnyat: épség, deformációk vagy sérülések hiánya.                                                                                                       | Tartsa be a gyártó utasításait |
| Ellenőrizze a tolószárnyba épített gyalogos ajtó épségét (ha van).                                                                                                      | Tartsa be a gyártó utasításait |
| Ellenőrizze, hogy a csapágycsukló jó állapotban vannak-e és nincs nyoma súrlódásnak. Ellenőrizze a kerekeket: épség, rögzítés, deformáció hiánya, kopás és rozsdásodás. | Tartsa be a gyártó utasításait |
| Ellenőrizze a fogaslécet: egyenesség, nincsenek kopások, a hajtófogaskeréktől való megfelelő távolság a teljes hosszban és a kapuhoz való helyes rögzítés.              | 12                             |
| Kapu konzol: ellenőrizze a függesztett szárny vezető sín-rendszerének és az esetleges ellensúlyának a szilárdságát.                                                     | Tartsa be a gyártó utasításait |
| A kapu működési területének általános tisztítása.                                                                                                                       | 12                             |
| Ellenőrizze a meglévő piktogramok meglétét és épségét. Ha nincsenek meg vagy sérültek, állítsa helyre őket.                                                             | 12                             |

**VÉDŐBERENDEZÉSEK ÉS VEZÉRLŐ MŰKÖDTETŐ BERENDEZÉSEK**

|                                                                                                                              |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Ellenőrizze a védőberendezések épségét és megfelelő működését.                                                               | Tartsa be a gyártó utasításait |
| Ellenőrizze a vezérlő működtető épségét és helyes működését.                                                                 | Tartsa be a gyártó utasításait |
| Ellenőrizze az egyes fotocella-párok helyes működését és azt, hogy a fotocella-párok között nincs optikai/fényinterferencia. | 6                              |
| Ellenőrizze a fényjelző berendezések épségét a doboz rögzítését és megfelelő működését.                                      | Tartsa be a gyártó utasításait |

**KAPU HAJTÓMŰVES MOTORRAL**

|                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Ellenőrizze a kapu helyes működését az összes beszerelt eszközzel mindkét irányban.                                               | 6  |
| Ellenőrizze a kapu helyes, egyenletes és szabályos, rendellenes zajoktól mentes mozgását.                                         | 6  |
| Ellenőrizze a helyes nyitási és zárási sebességet, a lassítások és előírt leállítási pozíciók figyelembe vételét.                 | 6  |
| Ellenőrizze a biztonsági berendezések (pl. érzékeny szegélyek) helyes működését, ha megtalálhatók.                                | 6  |
| Ismétlje meg az „Záró ellenőrzések” 5 szakaszban megadott műveleteket.                                                            | 6  |
| Ellenőrizze a kapu CE-jelölésének és az AUTOMATIKUS MOZGÁS VESZÉLYE figyelmeztető táblának a meglétét, épségét és olvashatóságát. | 12 |

## 6. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A telepítő felelőssége, hogy az automatika üzemeltetőjét ellássa a használati, karbantartási és ártalmatlanítási utasításokkal, továbbá ellássa az alább olvasható információkkal és tájékoztassa a használt áramkörti kártya használati utasításáról is.

### 6.1 VÉSZHELYZETI HASZNÁLAT

Bármilyen rendellenesség, vészhelyzet vagy meghibásodás esetén kapcsolja le a automatika áramellátását. Ha fennállnak a feltételek a szárny biztonságos kézi mozgatásához, használja a KÉZI MŰKÖDÉS lehetőséget, ellenkező esetben tartsa az automatikát üzemben kívül a helyreállításig/javításig. Meghibásodás esetén az automatikát csak a telepítő/karbantartó szakember állíthatja vissza/javíthatja meg.

### 6.2 KÉZI MŰKÖDÉS

A szárny kézi működtetéséhez ki kell oldani a hajtóműves motort a kulcsos gomb segítségével.

#### OLDJA KI A HAJTÓMŰVES MOTORT

1. Forgassa el a zár fedelét.
2. Helyezze be a kulcsot, és forgassa el 90°-ban az óra járásának megfelelő irányba.
3. Forgassa el a kioldó gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ütközésig.



A kézi működtetés során a szárnyat lassan vigye végig a teljes pályán. Ne engedje szabadon futni a szárnyat. Ne hagyja a hajtóműves motor kioldva: a kézi mozgatás után végezze el a működtetést.

#### ÁLLÍTSA VISSZA A MŰKÖDÉST



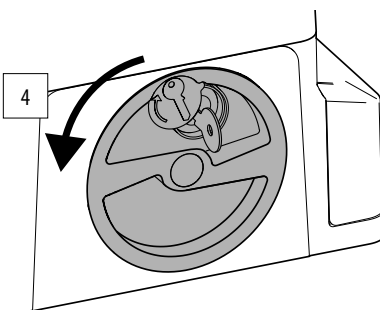
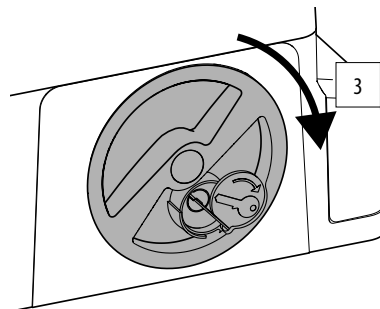
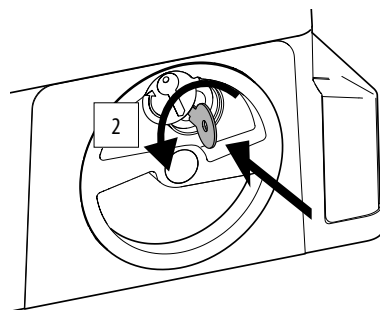
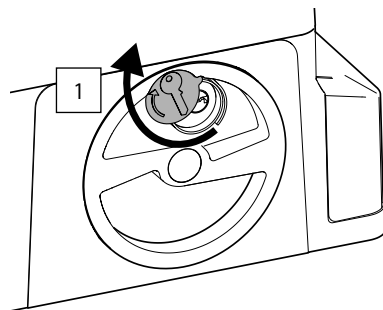
A tápellátás visszaállítása és a meghajtás működtetése előtt ellenőrizze, hogy a kapu zárva van-e a bekapcsolt végálláskapcsolóval.

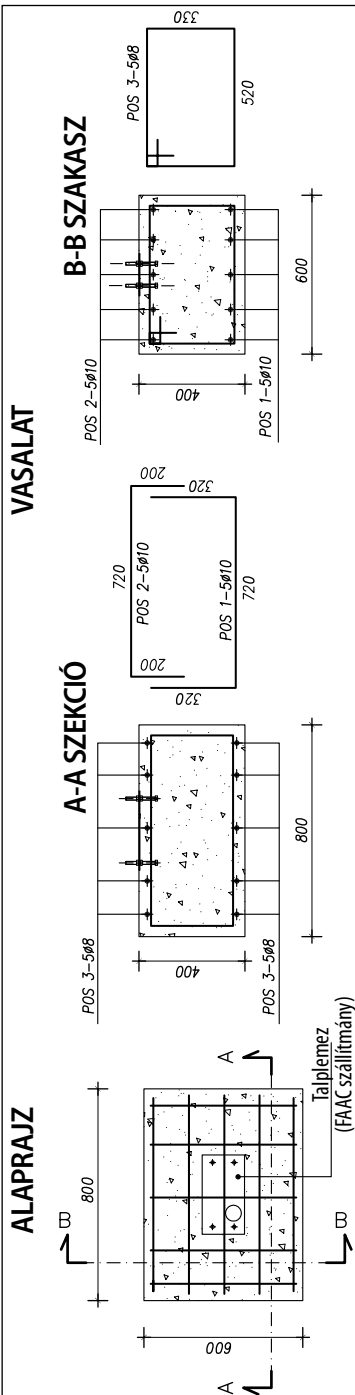
4. Forgassa el a kioldó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, ütközésig.



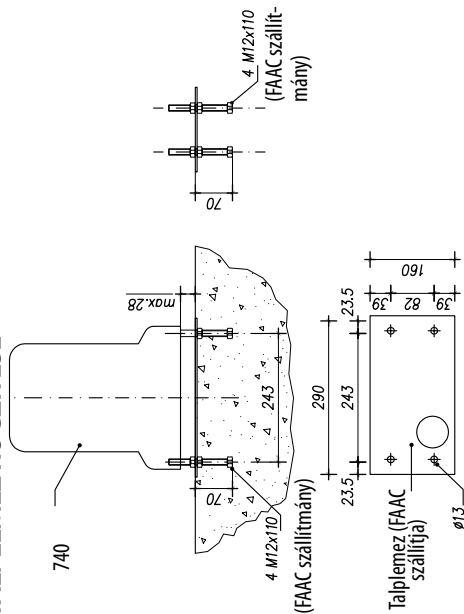
Mozgassa a szárnyat kézzel a mechanikus összekapcsolódás ellenőrzésére.

A végén húzza ki a kulcsot és helyezze vissza a zár fedelét.

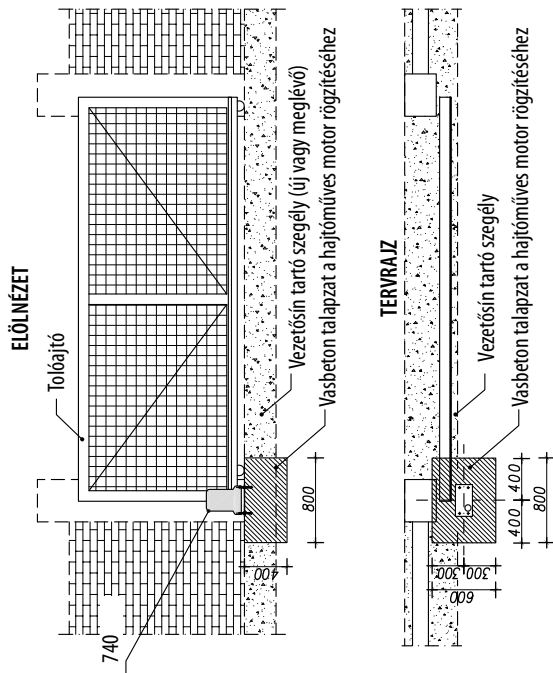




## TALPLEMEZ RÖGZÍTÉSE



## TALAPZAT ELHELYEZÉSI SÉMA



|               |                     |                    |
|---------------|---------------------|--------------------|
| ANYAGOK       | ELLENÁLLÁSI OSZTÁLY | KITETTSÉGI OSZTÁLY |
| BETON         | C25/30              | XC2                |
| VASBETON ACÉL | B 450C              |                    |



A BRAND OF

**FAAC TECHNOLOGIES**

FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale

Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY

Tel. +39 051 61724

[www.faac.it](http://www.faac.it) - [www.faactechnologies.com](http://www.faactechnologies.com)



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !